



第一届

# 中国企业健康管理论坛

*1st China Corporate Health Management Forum*

健康工作 持续经营

*Healthy Workplace Sustainable Growth*

**2020 / 10 / 20**

中国上海

# 第一届 中国企业健康管理论坛

# PARTNERS

## VIP 午宴 + 展台赞助

思派 | Medbanks

## 联席赞助

鼎源万家  
Insupro

## 演讲赞助

 元化医疗  
Yuanhua Healthcare

## Panel+ 展台赞助

wework

## 展台赞助

Essential  
汉深咨询  
Inspiring Healthcare Excellence

 太保安联  
CPIC Allianz

 IQAir®

ciic 中智上海

 最福利

RYAN 瑞安医疗  
专注于职场医疗健康服务

aWb 惜安健康  
a well-being company

 FAFULI  
A FESCO Adecco Company

 Wellbeing | 倍益健康  
上海倍益健康科技有限公司

 菁晨™

Lemy 乐满意  
HR创意梦工厂



健康工作 持续经营

关于中国健康工作场所认证

第一届 中国企业健康管理论坛

# ABOUT CHW

人力资源智享会（HREC）酝酿三年发起“中国健康工作场所认证”，联合多方智慧力量，希望借此提升企业对健康管理的重视程度。我们的使命是“健康工作，持续经营（Healthy Workplace, Sustainable Growth）”，意在引导更多中国企业打造健康的工作场所，从而可持续地发展，共同推进健康职场、健康中国。

人口老龄化，劳动者工作强度大，职场人健康数据堪忧，亚健康状态……职场健康危机，屡见不鲜。在工作场所健康状况普遍堪忧的当下，我们也依然欣喜地看到了有组织在为员工打造健康工作场所而努力着，希望本次认证能够帮助各家企业再次复盘内部健康管理现状。

我们诚挚邀请您出席2020年10月20日于上海举办的“第一届中国企业健康促进论坛”暨“中国健康工作场所认证”颁奖典礼，希望您能从现场的分享交流中获得新的灵感和体验。

活动结束后，我们还将安排一系列后续活动，以期进一步扩大此次健康工作场所认证的影响力。我们希望将我们的努力与成果分享给业内同仁，以期在健康意识薄弱的工作场所中点起一束觉醒的火苗，为进一步推动中国健康工作场所的普及贡献一份坚实的力量。

我们感恩，在这条少有人走的路上遇到了同样努力的您，正是有了您的积极参与与付出，本次认证工作才最大程度地实现了它“启蒙”的意义。然而，路漫漫其修远兮，希望我们在“上下求索”的过程中，能够与每一个关注职场健康的人继续携手前行，共同翻开打造中国健康工作场所的新篇章！我们再次向您致以深深的感谢与敬意！



由复旦大学健康传播研究所傅华教授，戴俊明教授牵头，IBM首席健康官陈彤博士共同制定，广泛吸收学术，企业，医疗界专家学者建议的中国健康工作场所认证标准，内容涵盖5个一级指标，11个二级指标，以及更为细致的三级指标和评价细则。旨在为企业健康管理人员提供行之有效的工作指南。

## 项目组核心专家成员



**傅华博士**

教授 博导  
复旦大学健康传播研究所所长



**戴俊明博士**

副教授 硕导  
国际职业卫生联盟(ICOH)中国秘书



**陈彤博士**

首席健康官  
IBM大中华区



## 12/2017

智享会成立中国健康工作场所（China Healthy Workplace 下面简称CHW）认证项目组，开始进行市场调研与访谈，最终确定CHW的使命：“健康工作，持续经营”（Healthy Workplace, Sustainable Growth）。

## 4/2018

IBM首席健康官陈彤博士加入CHW项目标准起草委员会，与复旦大学项目组专家教授共同负责标准起草工作。

## 10/2018

经过近6个月的文献调研、专家咨询、内部讨论后，CHW认证标准初稿出炉。

## 11.16/2018

举办第一次专家研讨会议，本次专家以上海及上海周边为主。参加者包括

复旦大学教授

上海市健康促进中心社会服务部主任

杨浦中心医院职业病科主任

市疾病预防控制中心职业卫生科主任

以及众多企业端健康管理专家

## 12/2019

截至2019年12月31日，首批通过认证企业19家

## 10/2020

中国企业健康管理论坛将在上海举行，同期举办首批通过认证企业颁奖典礼。

## 2023

中国健康工作场所认证中小企业标准出台，从而将健康工作场所的理念开始推进落实到占所有企业总数90%的中小企业中间

## 2/2018

项目组确认CHW运作模式：标准起草小组+专家评审小组以及“宣传-认证-传播-分享”价值闭环。

## 3/2018

复旦大学公共卫生学院加入CHW标准起草委员会，以傅华，戴俊明等教授为代表，在行业内牵头开展此项工作，自此标准进入研究和制定阶段。

## 4-5/2018

CHW认证在智享会会员和专业领域内反响热烈。

时任 大陆汽车EHS总监 舍弗勒医疗经理 美敦力整体薪酬高级总监 拜耳薪酬福利总监 上汽大众职业健康高级经理 阿迪达斯设施管理和环境健康安全总监等上述企业端专家分别加入到CHW专家评审小组，在标准制定阶段提供建议。

## 12.27/2018

举办第二次全国范围的专家会议，广泛吸收各方建议

复旦大学教授

国家职业卫生所主任

江苏省职防所副所长

广东省职防院副院长

上海市肺科医院主任

以及众多企业端健康管理专家

## 3/2019

经过两轮专家研讨会和标准起草委员会反复修改，CHW认证标准试用版正式出炉。

## 12/2020

中国健康工作场所认证企业优秀实践和案例集发行

更多精彩，未完待续……

# 第一届 中国企业健康管理论坛

## 会议概况

3年

重拳出击

300+

健康管理领域专家  
深度交流

15+

首批认证通过企业  
惊喜揭晓

7+

最佳实践分享

## 我们相关活动参加的企业有

- 拜耳
- 赛诺菲
- 阿克苏诺贝尔
- 箭牌
- 卡特彼勒
- 西门子
- 陶氏化学
- 帝斯曼
- 江森自控
- 玫琳凯
- 霍尼韦尔
- 海尔集团
- 可口可乐
- 尼尔森
- 百时美施贵宝
- 搜狐
- 索尼
- 费列罗
- 辉瑞
- 复星
- 通用磨坊

## 他们的评价

可口  
可乐

内容关联性强，解释结合实际案例，有借鉴性。

抓住市场热点，邀请各方的专家，感谢智享会。

英特尔

美的  
集团

研讨主题大部分贴近薪酬领域的热点，参与同行都是领域的专业资深人士，整体有不少收获。内容较丰富，考虑下一届继续参加！

内容丰富务实，讲师幽默风趣，安排紧凑。

库博

# 第一届 中国企业健康管理论坛

# INTRODUCE



## 陈可 | HRVP | 哥伦比亚中国

陈可女士，获交大荷兰商学院博士学位，ICF国际认证教练PCC并担任上海财大、上外、华师大MBA企业导师，《赢在HR》、《我的跨界人生》等多本人力资源及领导力著作的联合作者，DDI/MBTI认证导师。已积累了超过20年的人力资源全模块的管理实践。她曾工作于亚洲，欧洲，美国大型跨国公司（含世界500强）就任中国及亚太区人力资源负责人，涉及高科技、金融业、零售、大健康行业，为企业快速扩张，持续盈利，跨越危机和变革管理做出了贡献。屡获智享会、TOPHR, 前程无忧、HROOT等各项人力资源奖项。



## 戴俊明博士 | 复旦大学副教授/硕导 国际职业卫生联盟(ICOH)中国秘书



## 陈彤 | 首席健康官 | IBM大中华区

陈彤，医学博士，2006年加入IBM，现为IBM大中华区首席健康官，工作涉及健康、医疗、健康保险等行业。IBM Watson Health HOPE Global Council member。上海医科大学（现复旦医学院）医学系毕业后在医院做内科医生。95年赴芬兰，获医学博士后在在赫尔辛基大学中心医院工作，2006年回国。



## 何鑫 | CEO | 元化医疗

何鑫先生毕业于清华大学，2007年加入初创阶段的元化医疗，投身医疗健康行业。历任公司产品经理，销售总监、客服总监，助理副总裁，金融事业部总经理，董事长兼CEO。对客户在医疗健康方面的需求、健康服务产品设计、服务流程和系统搭建、医疗资源开拓等有非常深刻的理解和经验，并具备很强的创新能力。多年来与多位医学专家和国内外医疗机构保持了良好合作关系，秉承“Your Health is Our Duty”的理念，带领元化面向客户提供真正“有价值”的医疗健康综合服务。



## 张思凡 | 整体薪酬总监 | 拜耳中国

张思凡(Vini Zhang)女士现任拜耳中国整体薪酬总监，负责中国各事业部及支持部门的整体奖酬项目设计及相关政策的制定与执行。在拜耳服务的8年中多次领导职级体系搭建、薪酬福利及员工认可体系的设计与沟通，各类内部政策回顾与调整，及兼并收购中的分析与整合。张思凡拥有超过15年整体奖酬相关工作经验，在加入拜耳前，曾在通用电气、卡夫/亿滋食品等世界500强企业积累了丰富的跨行业薪酬福利管理经验。张思凡本科毕业于上海交通大学计算机科学与技术专业。



## 秦晓楠 | 大中华区高级薪酬福利经理 | 美敦力

秦晓楠女士是美敦力大中华区整体薪酬部门的高级薪酬福利经理。秦晓楠女士在企业健康与福利项目管理领域有超过十四年的经验，曾担任Mercer健康福利部门中国区合伙人，在福利咨询、健康管理、员工沟通等方面具有丰富经验。在加入Mercer之前，她曾在Aon Hewitt历任消费品和零售行业高级薪酬顾问、健康福利总监职务。秦晓楠女士毕业于上海财经大学，获得经济学学士及金融学硕士学位证书。



## 周金荣 | 鼎源万家总经理 | 鼎源万家

周金荣女士现任鼎源万家总经理，拥有20年企业人力资源管理实践操作和管理咨询经验，在福利体系设计、弹性福利平台建设及福利外包管理领域有着丰富的实践经验。

# 第一届 中国企业健康管理论坛

# INTRODUCE



## 张菊英 | ESH总监 | 德国大陆集团

张菊英女士，现任德国大陆集团中国区ESH总监，同时也是全科医生、健康教练，从事健康管理领域长达20多年，她从生产基地的医生到总部的健康管理专家，积累了丰富的实践经验。她以“润物细无声”的方式一步步地推动着企业健康管理的发展，从无到有，从心出发，2015年开始她在中国推行“健康领导力项目”，2017年开始她带领她的团队设计并开展了“健康教练团队辅导项目”她以她的方式乐此不彼地耕耘着她所热爱的事业，在企业健康管理不断发展的过程中，她也逐步实现着她的自我价值。



## 胡静芬 | 医疗保健服务经理 | 上汽大众汽车有限公司

胡静芬女士，毕业于上海第二医科大学临床医学专业，现任上汽大众汽车有限公司医疗保健服务经理。她从一名企业的临床医生转型健康管理，多年前即把企业医疗工作重点从治疗转移到预防，带领团队获得了2013中国健康管理榜样企业，上海市人文关怀心理疏导示范点，上海市内设医疗机构示范点，嘉定区慢病管理示范基地等多项荣誉。



## 李贝妮 | 中国区EHS经理 | 慧与（中国）有限公司

- 北美注册安全专家 CSP
- 中国注册安全工程师
- 拥有12年制造现场以及区域总部的EHS管理经验
- 曾服务于多家知名跨国制造企业，对企业环境健康与安全管理体系的建立，EHS文化树立，职业健康管理以及职场健康项目推广有着非常丰富的实践经验。



## 肖鹏飞 | 行政部总监 | 同程集团

肖鹏飞先生现任同程集团行政部总监，主管集团行政管理工作，负责行政体系整体框架设计及相关战略政策的制定和落地。其秉承行政体系向利润中心转型的战略目标，带领团队不断尝试、创新突破，对传统的成本中心进行底层重构，让行政工作为公司创造更大价值。

肖鹏飞先生拥有超过15年行政相关工作经验，入职同程集团前，曾在外资公司瑞德科技和国内领先的物流上市企业顺丰速运从事综合管理工作，有丰富的集团管理和区域管理经验。



## 周翔 | 大中华区人才招聘和雇主品牌高级经理 | WeWork

Eric Zhou 周翔先生，具备十二年以上招聘和雇主品牌及人才吸引和市场传讯经验，现任全球创造者社区、领先的联合办公空间品牌WeWork大中华区人才招聘和雇主品牌高级经理。在加入WeWork之前，曾供职于国际4A广告集团（WPP GroupM）、快速消费品（Mondelez）、专业服务及咨询（PwC & Accenture）和酒店（IHG）等行业的领先雇主。



## 王晔珺 | 资深全面薪酬经理 | 罗氏诊断产品（上海）有限公司

王晔珺女士现任罗氏诊断产品中国人力资源部高级全面薪酬经理，负责企业全面薪酬、福利并推行企业健康管理工作。王晔珺女士在薪酬福利管理领域有超过十三年的经验，曾担任Aon Hewitt薪酬福利咨询总监。在薪酬福利咨询、员工敬业度、系统管理以及健康管理等方面具有丰富经验。对长三角制造型企业，消费品、零售及服务性行业，医药与医疗行业积累了丰富的经验，并为多家500强企业提供咨询服务。



## 潘茗 | 高级人力资源经理 | 德莎胶带技术

于2016年加入德莎胶带技术有限公司，现任高级人力资源经理，全面负责德莎中国研发及制造人力资源管理工作。潘茗女士拥有超过15年的人力资源工作经验，之前曾就职于美国铝业等制造业公司，积累了丰富的绩效管理、组织发展和人才发展的相关经验。

0830 签到注册

0900 中国健康工作场所认证通过企业颁奖典礼

0925 大会主席致辞

👤 陈可 | HRVP | 哥伦比亚中国

0930

## 1 健康中国行动下的健康单位建设

- 健康中国策略、健康中国行动
- 健康单位（企业）定义与评估
- 工作场所健康促进与如何建设

👤 戴俊明博士 | 复旦大学副教授 / 硕导 国际职业卫生联盟 (ICOH) 中国秘书

0950

## 2 健康工作场所标准 - 从理论到实践

新冠大流行对全球、国家、社区、职场造成了前所未有的巨大影响。维护员工和职场健康，是每个公司必须积极应对的重要课题。如何科学、有效地打造健康工作场所，可持续性地促进员工健康，即为健康工作场所认证设立的宗旨。此专题将带领您全面了解“健康工作场所标准”的背景和整体框架，透彻理解背后支撑的理论和科学基础。从建立组织支持、营造健康环境、实施健康管理、完善管理实施、落实职业安全健康注重疾病流行和危机管理等六大方面，透过：健康管理体系、健康福利设计、体检、戒烟、运动、慢病管理、心理健康、差旅健康等各种案例的分享和深入讲解，介绍新理论、新方法、新技术，澄清常见误区和疑问，解析痛点、难点和要点，使理论可以更好具体实践在工作场所之中。最后，将结合健康职场标准，探讨企业应对新冠肺炎的经验和教训，为迎接新常态、新挑战做好准备。

- 导论和总论
- 组织支持
- 健康环境
- 健康管理
- 管理实施
- 职业安全与健康
- 疾病流行和危机管理

👤 陈彤 | 首席健康官 | IBM 大中华区

1050 茶歇

1120

## 3 企业——医疗健康综合服务的最佳载体和实施路径

元化医疗是中国领先的医疗健康综合服务提供商，成立十五年以来，为诸多金融行业高端客户和优秀企业员工提供了全方位的医疗健康服务，在服务实施的过程中，元化逐渐发现要改善个人的健康状态，提前进行疾病的有效发现和预防，需要：极强的信任关系；高频的接触提醒；良好的健康意识；便捷的服务使用；而企业——这种组织形态，更有利于相关服务的部署与实施，并解决员工的真正痛点。随着今年疫情的发生，健康的需求更加凸显出来。

- 疫情后员工医疗健康方面的状态与痛点
- 企业对于员工及其家庭健康所能扮演的关键角色
- 医疗健康综合服务的实施路径和案例分享
- 企业健康管理调研的发现以及启示

👤 何鑫 | CEO | 元化医疗

1155

## 4 数字化创新点燃员工全面健康体验

拜耳的公司使命是“科技创造美好生活”，致力于提升和改善人类的生活质量。在实现这一目标的过程中，拜耳也关注员工健康和幸福感方面的投入。“BeWell@Bayer”是拜耳推广健康与生活平衡的全球框架公司的福利项目围绕“爱健康，乐生活”，从五个维度诠释并聚焦员工全面健康。健康福利项目上线多年以来，项目组从员工实际需求出发，围绕员工整体福利体验提高全员福利感知及满意度，并通过“数字化”创新优化福利设计与沟通。拜耳中国每年为员工及其家属提供多样的健康产品及系列主题健康活动，密切关注员工自身的健康行为，唤醒员工的健康意识。通过努力，健康福利收效显著，员工满意度连年提高。公司将健康观念植根于拜耳企业文化之中，树立起行业“健康”新标杆。

- 全球健康与生活平衡框架及本地项目设计
- 基于员工体验的数字化创新
- 健康福利成果及展望

👤 张思凡 | 整体薪酬总监 | 拜耳中国

1230 抽奖

200 元星礼卡 Kindle

1235 午餐

1345 抽奖

IQAir 空气质量检测仪  
小米蓝牙温湿度计 + 小米感应夜灯

1350

## 5 游戏化体验 —— 员工 365 天全面健康行为养成记

美敦力的 EVP 是 “Careers that Change Lives”，我们致力于为员工打造物质、身体和精神的全面健康富足，成就员工的个人职业发展，联结并帮助他人以实现个人价值。

“Healthier Together” 健康激励计划是美敦力为员工量身定制的全面健康平台及计划，支持员工的全面健康富足，我们提供健康工具、资源及一系列项目来帮助员工实现财务、身体、精神及社会关系的全面健康。

“Healthier Together” 健康激励计划在大中华区推出以来，我们结合中国员工的特点，利用创新的沟通方式，提升了员工的参与率与满意度，获得了更多的管理层的支持，促进了美敦力健康文化的形成。

本次分享将介绍以下方面：

- 游戏化体验式的健康激励计划介绍
- 本地化的沟通和推广
- 项目成功的思考及总结

张菊英 | 大中华区高级薪酬福利经理 | 美敦力

1425

## 6 企业健康福利的价值定位与实践分享

- 聚焦健康风险，提供多种健康福利方案
- 突出风险管控的杠杆作用，做 “管大事” 的健康福利
- 传递企业文化理念，全方位管理职场健康 "

周金荣 | 鼎源万家总经理 | 鼎源万家

1500 茶歇

1530

## 7 让健康走向核心 Healthy to the Core

介绍：让健康走向核心，从“自我觉察”到“自我承诺”到“自我担当”，打造健康的组织，维护员工的身心健康，共同去实现公司的四大价值观：全力拼搏、同舟共济、彼此信任、自主而为。首先让管理者成为健康的楷模，大陆集团的“健

康领导力”项目从 2015 年开始在中国落地，四百多名管理者参与此项目，而后续的健康促进活动使大陆集团的健康文化发扬光大，各个部门、各级管理层以及员工为健康促进活动献计献策，各地的健康活动丰富多彩，跑团、体重管理、瑜伽、太极……而长春分公司的戒烟项目更是得到了当地政府的支持和认可。采取预防措施，以积极的方式直接影响我们员工的工作条件和生活方式是我们健康管理的一部分，而系统化的方法、全球化规则、共同的质量标准、专业的健康指导是大陆集团工作场所健康促进不断提升的保证。

- 大陆集团的健康战略
- 健康领导力项目介绍
- 长春分公司戒烟项目介绍
- 挑战和机会

张菊英 | ESH 总监 | 德国大陆集团

1605

## 8 健康关爱 守护大众

上汽大众强调“员工是企业最宝贵的财富”。健康重在预防，我们从身心两方面对个体和群体开展健康关爱，不断优化管理标准和工具方法，力争为员工和企业创造健康的未来。

- 院企合作，助力员工健康
- 数字化工具，让健康插上翅膀
- 一个入口，打造健康生态圈

胡静芬 | 医疗保健服务经理 | 上汽大众汽车有限公司

1640 抽奖

JBL 蓝牙音响      松下便携电动牙刷  
荣耀运动手表      IQAir 车载空气净化器

1650 圆桌讨论

## 企业健康管理落地实践解决之道

- 陈彤 | 首席健康官 | IBM 大中华区
- 李贝妮 | 中国区 EHS 经理 | 慧与 (中国) 有限公司
- 肖鹏飞 | 行政部总监 | 同程集团
- 周翔 | 大中华区人才招聘和雇主品牌高级经理 | WeWork
- 王映珺 | 资深全面薪酬经理 | 罗氏诊断产品 (上海) 有限公司
- 潘茗 | 高级人力资源经理 | 德莎胶带技术

1730 活动结束



人力资源智享会 (HREC) 是高端、专业、广具影响力的, 面向中国人力资源领域专业人士的会员制组织。截至 2019 年 6 月 30 日: 智享会付费会员企业超过 3800 家, 已经进入中国的世界 500 强和福布斯全球 2000 强企业中, 超过 90% 的企业正在享受智享会的各项服务。智享会的产品和服务覆盖人力资源全领域, 且形式丰富、立足前沿、全方位满足人力资源人士的“学习需求, 采购需求, 激励和认可需求”。

## ◆ 智享会满足学习需求

- **线下学习渠道:** 每年 (1) 举办超过 40 场的大型品牌年会及展示会; 众多细分领域的品牌盛会已深入人心, 成为专业人士学习前沿趋势、优秀实践的首选。(2) 超过 30 场 HR Frontier 活动与标杆企业探访带您深入剖析领先企业的最佳人力资源实践。(3) 覆盖人力资源各模块、领导力开发和软技能发展的超过 100 场的公开课培训和内训, 提供会员企业一站式的学习解决方案。(4) “享问”微咨询平台, 帮助 HR 找到指定领域的专家, 在碎片时间中获得专业咨询、靶向指导。(5) Member Bridge 一对一会员互访服务, 每年帮助超过 200 家会员企业对接搭桥, 促进企业会员之间的深度交流, 满足会员之间经验分享的需求。(6) 智享会公益教练俱乐部, 致力于教练技术的实践和应用, 并通过教练技术帮助企业或个人实现突破、找到方法、达成目标, 过去 4 年已经累计招募经过专业认证教练 50+, 服务超过 500 名会员, 满意度超过 99%。
- **线上学习渠道:** 70 多场空中课堂与网络会议使会员足不出户就能了解管理前沿、法规动态。
- **阅读和深度学习渠道:** (1) 6 期《HR Value》杂志兼具理论性和实践性, 读者人数超 3 万名。(2) 24 份权威研究报告, 200+ 中国本地实践案例, 覆盖人力资源各个领域: 管理培训生项目、人力资源共享服务中心、人才管理与领导力发展、蓝领员工管理、社交媒体与人才招聘、校园招聘、在线学习与移动学习、人力资源业务伙伴、变革管理、人力资源数字化转型、弹性工作制与灵活用工、企业绩效管理改善与优化、企业员工健康福利与健康管理等等, 提供人力资源

行业的洞察分析、前沿趋势以及优秀实践分享, 帮助人力资源从业者做出科学决策。

## ◆ 智享会满足采购需求

- 智享会每年在中国主要城市举办覆盖学习发展、招聘任用、薪酬福利、人力资源数字化各主题的大型专业研讨会和展示会, 吸引超过 500+ 中国最顶尖人力资源服务机构和解决方案供应商, 全面满足会员企业采购需求。
- 线上供应商采购指南 (The Purchasing Guide), 基于行业内上千位人力资源专业人士的用户真实评价形成, 帮助人力资源从业者在采购服务时节省时间、降低风险。
- 内训咨询服务平台, 每年帮助超过 200 家公司找到服务好、质量高、满足企业定制需求的经智享会认证的咨询和培训服务提供商。
- 智享会会员共保池, 结合会员集体采购力量, 降低保费。

## ◆ 智享会满足激励和认可需求

- 智享会以“汇聚优秀企业, 发现最佳实践, 引领人力资源行业发展”为目标, 每两年举办的“中国学习与发展价值大奖”、“中国招聘与任用价值大奖”和“中国人力资源共享服务中心”颁奖盛典, 作为中国人力资源业界的“奥斯卡奖”而倍受瞩目。智享会遵循“公正、公开、公平”原则, 邀请独立的人力资源领域资深专家组成评委团, 打造出专业、公平、公正的人力资源奖项, 以激励和认可行业中的优秀企业、优秀团队、优秀实践和优秀人物。
- 《HR Value》杂志、调研报告及案例、会议论坛等汇聚大批行业领先企业, 成为展示优秀实践和团队成果的舞台。

